

# Poesi utan gränser

## Verksamhetsberättelse 2016

### **Styrelse**

Styrelsen har under året 2016 bestått av Birgit Harling, ordförande och kassör, Kristina Axell, sekreterare, Birgitta Milbrink, representant för Uppsala språklärarsällskap, Louise Näsström, klubbmästare. Övriga medlemmar har varit Jason Chen och Carin Arvidsson.

### **Revisorer**

Revisorer har varit Roland Bohlin med Tommy Forsberg som suppleant.

### **Föreningens webbsida**

Ansvariga för föreningens webbsida [www.poesiutangranser.se](http://www.poesiutangranser.se) har fram till augusti varit webmaster Jan Björk och därefter Björn Sundqvist. Styrelsens representant har varit Birgit Harling.

### **Ekonomi**

Kassabehållningen per den 31/12 2016 var Kr 14 321,65.

### **Bidragsgivare**

*Poesi utan gränser* är en ideell förening. Föreningen har inga andra inkomster än bidrag. Bidragsgivare 2016 har varit Uppsala kommun, 40 000 kronor, samt Studieförbundet, 10 000 kronor för tryckning av poesihäftet. Under 2016 har Kristina Axell arvoderats med Kr 6 000 för arbetet med registrering av dikter, Birgit Harling med 4 000 för arbetet med finalen och Reza Rezvani med 13 000 för bland annat arbetet med dikthäftet.

### **Verksamhet**

Starten för arbetet med 2016 års poesitävling ägde rum redan på hösten 2015 då lärarna informerades i samband med ett medlemsmöte för Uppsala språklärarsällskap.

Årsmötet för *Poesi utan gränser* ägde rum den 28 januari 2016. Vid årsmötet avgick Reza Rezvani på grund av hälsoskäl. Med anledning av att han varit föreningens grundare och dittillsvarande ordförande utsågs Reza Rezvani med acklamation till hedersordförande.

Inför en konferens i regi av Gothia Fortbildning för lärare som möter flerspråkiga elever gjordes den 15 januari en inspelning av fyra elever som läste de dikter de vunnit priser med i finalerna 2014 respektive 2015. Dikterna spelades sedan upp vid konferensen *Flerspråkighet i fokus* den 4 april i samband med en storföreläsning om *Poesi utan gränser* för 500 personer i Aula Magna vid Stockholms universitet. Föreläsningen hade formen av en intervju med Reza Rezvani och Birgit Harling.

Fredagen den 11 och lördagen den 12 mars var det genrep med finalisterna i årets poesitävling. Coach för eleverna var Sofia Wedsberg, student i retorik.

Finalen i *Poesi utan gränser* ägde rum söndagen den 13 mars i den nya Mallas sal på Stadsbiblioteket som var fylld till bristningsgränsen med elever och föräldrar. 38 elever framförde dikter på 14 olika språk. Invigningstalare var kommunalrådet Mohamad Hassan. UNT 24 sände delar av finalen samt en intervju med två av de deltagande eleverna och Birgit Harling. UNT rapporterade den 14 mars om finalen under rubriken *Unga flyktingar deltog i poesitävling*.

Finaldikterna med översättningar sammanställdes till ett poesihäfte som delades ut i slutet på vårterminen till samtliga elever, lärare och skolor som medverkat i finalen.

I oktober 2016 skrev UNT att Världsklass Uppsala beslutat att instifta "Öppna Uppsala!" för att stötta idéer och projekt som leder till snabbare integration av nyanlända. Detta föranledde föreningen att söka ett bidrag för att engagera välutbildade nyanlända vuxna som jurymedlemmar och domare i sina respektive språk inför finalen 2017.

Torsdag 17 november arrangerades tillsammans med Språklärarna i Uppsala en kväll under rubriken *Språklig kreativitet*. Lärare i franska, spanska och tyska berättade hur de går till väga när de uppmuntrar sina elever i skolspråk att skriva dikter och delta i *Poesi utan gränser*. (En artikel om detta kommer i *Lingua* #1, 2017.) Ytterligare tre lärare i SPRINT respektive svenska som andraspråk berättade om arbetet med poesiskrivning i sina klasser. De framhöll att de flesta av deras elever kommer från länder där poesitraditionen är starkare än i Sverige vilket gör att de har stor förståelse för dikten som litteraturform. Att få dem att uttrycka sig i diktform är därför inte svårt. Skrivandet har också flera fördelar för eleverna: de får känna att de kan bidra med något viktigt på sina modersmål; det hjälper dem att bearbeta sina upplevelser; det blir ett lyft för många som kämpar med att lära sig svenska att kunna uttrycka sina djupaste tankar på sitt modersmål och sedan försöka översätta dikten till svenska; deras självkänsla växer när de får framföra sina dikter för publik. (En artikel som handlar om diktskrivande på modersmål kommer i *Lisetten* #1, 2017.) Som avslutning på kvällen framträdde den elev som vann med sin dikt på dari i finalen i *Poesi utan gränser*.

## **Styrelsemöten**

Styrelsen konstituerade sig omedelbart efter årsmötet den 28 januari. Styrelsen har under 2016 mötts den 12 januari och den 8 september samt därutöver utväxlat ett stort antal mejl.

Uppsala den 31/12 2016

Birgit Harling, ordförande